



KAMINEINSÄTZE

15/16

Inserts / Monoblocchi / Foyers



INHALT

content / indice / sommaire

SPEICHERWÄRME DURCH HEAT MEMORY SYSTEM	2
Stored heat from our Heat Memory System! • Accumulo di calore con il nostro Heat Memory System • Accumulation de la chaleur grâce au Heat Memory System !	
KERAMOTT FEUERRAUMAUSKLEIDUNG	10
Keramott fire box lining • Rivestimento camera di combustione in keramott • Intérieur du foyer en Keramott	
VORBILDICHE VERBRENNUNGSTECHNIK – HEUTE SCHON FÜR MORGEN	11
The ideal combustion technology today for tomorrow • Una combustione per il futuro, disponibile già oggi • Technique de combustion exemplaire – aujourd’hui déjà pour demain	
12 GRÜNDE, DIE FÜR EINEN AUSTRORFLAMM KAMINEINSATZ SPRECHEN	18
12 reasons speaking in favour of an Austroflamm insert • 12 argomenti a favore dei monoblocchi Austroflamm • 12 bonnes raisons de choisir un foyer Austroflamm	
aquaHEAT KAMINEINSÄTZE KÖNNEN MEHR	24
aquaHEAT inserts do more • i monoblocchi aquaHEAT offrono qualcosa in più • Les foyers aquaHEAT peuvent encore plus	
TECHNISCHE DATEN	34
Technical Data • Dati tecnici • Caractéristiques techniques	

Technische und optische Änderungen sowie Satz- und Druckfehler vorbehalten.
Technical and optical amendments as well as misprints and layout errors reserved.
Salvo modifiche di carattere tecnico ed estetico, errori di fotocomposizione o stampa.
Sous réserve de modifications techniques ou d’erreurs d’orthographe ou d’impression.

Speicherwärme durch Heat Memory System

☺ Kommen Ihnen diese Wünsche bekannt vor: Heizkosten sparen, gleichmäßige Wärmeabgabe und gesunde Strahlungswärme?

Wenn ja, dann haben wir die Lösung für Sie! Das patentierte Heat Memory System ist ein einzigartiger Wärmespeicher für Ihre Kaminanlage, der diese drei Wünsche auf einmal erfüllt.

Sie wollen weniger oft nachlegen müssen, das Maximum aus dem Brennstoff herausholen und somit Heizkosten sparen?

Die Lösung: Heat Memory System.

Die Kaminanlage soll schnell Wärme abgeben, aber in der Folge den Raum nicht überheizen, sondern lange und gleichmäßig Wärme abgeben?

Die Lösung: Heat Memory System.

Angenehme und gesunde langwellige Strahlungswärme ist genau Ihre Sache?

Die Lösung: Heat Memory System.

Was ist das Besondere am original Heat Memory System?

Es handelt sich um ein speziell für diesen Zweck von Austroflam entwickelt und patentiertes Material mit hoher Dichte. Das Material **nimmt Wärme schnell auf, speichert diese** und **gibt sie dann langsam und gleichmäßig wieder ab**. Ein weiteres „Geheimnis“ der Wirkung des Heat Memory Systems ist auch die Anbringung: möglichst nah am Feuerraum soll es sein, damit der Wärmeübergang optimal ist. Deshalb gibt es auch für jeden Kamineinsatz das passende Heat Memory System. Auch die Art der Anbringung ist patentiert.

Welche Wärmespeicherung wird erzielt?

Für unseren Kaminbausatz „Kera Xtra“ – hier werden nur die optimal aufeinander abgestimmten Austroflam Bauteile verwendet – ergibt sich bei einem Einsatz von **nur 9 kg Holz** eine Brenndauer von ca. 3 h und eine zusätzliche Wärmespeicherdauer von mehr als 12 h. Insgesamt also **mehr als 15 h Wärme**. Natürlich ergeben sich auch für individuell geplante Anlagen vergleichbare Werte. Nicht schlecht, oder?

Stored heat from our Heat Memory System!

☺ Do these wishes sound familiar? Saving heating expenses, steady heat emission and healthy radiant heat.

If yes, then we have the solution for you. The patented Heat Memory System is a unique heat storage for your fireplace, which fulfils all three wishes in one.

You want to recharge your stove less often, get out the maximum from your fuel and thus save on heating expenses?

The answer is: Heat Memory System.

Your fireplace should emit warmth quickly, but not overheat the room and it rather should emit warmth steadily and for a long time?

The answer is: Heat Memory System.

Pleasant and healthy long-wave radiant heat is exactly what you want?

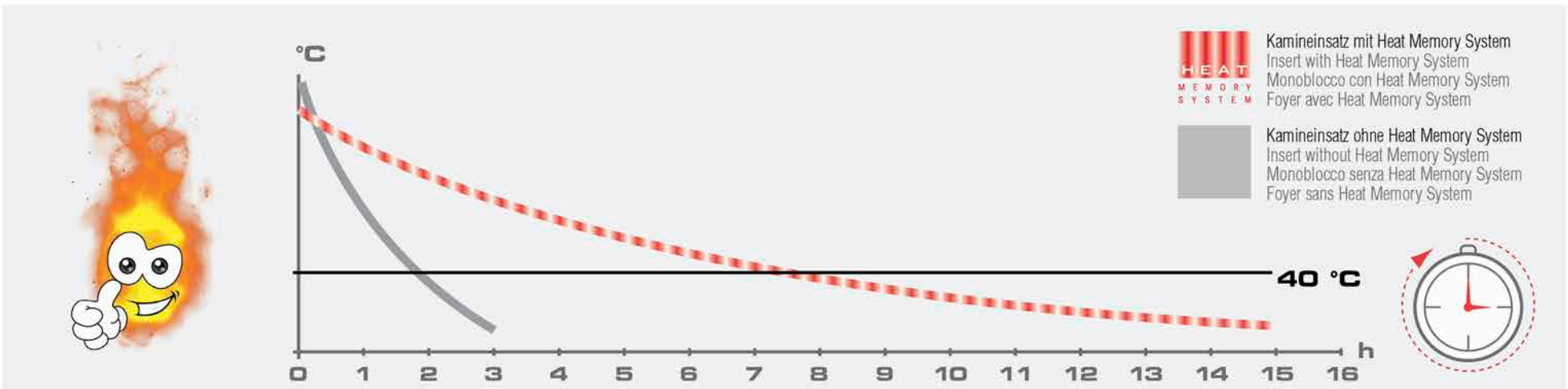
The answer is: Heat Memory System.

What is so special about the original Heat Memory System?

HMS is a patented material with a very high density, especially developed by Austroflam for its purpose. The material **takes up heat quickly, stores it** and **emits the warmth slowly and steadily**. Another “secret” of the Heat Memory System effect is its placement: this should be as close as possible to the fire box, so the transfer of warmth can work ideally. That is why every insert has its own set of Heat Memory System. Even the way of affixing is patented.

Which amount of heat storage can be reached?

For our assembly kit “Kera Xtra” we have reached a burning period of 3 hours with **only 9 kg wood** and an additional heat storage of more than 12 h, as for the Kera Xtra we use only ideally adapted Austroflam building elements. That sums **up to a total of 15 h of warmth**. Not bad, isn't it? Individually built fireplaces have of course similar figures with our Heat Memory System.





Kera Xtra Schnitt mit Heat Memory System
Section view Kera Xtra with Heat Memory System
Spaccato Kera Xtra con Heat Memory System
Coupe du Kera Xtra avec Heat Memory System

Unsere Wärmespeicherlösungen • Our heat storing solutions • Le nostre soluzioni di accumulo • Nos solutions pour accumuler la chaleur



Speicherbox • heat storing box • box HMS • box à pierre d'accumulation HMS



Aufsatzspeicherring • ASM heat storing ring • anelli ad accumulo • anneau en pierre accumulatrice



Heat Memory System



Nachheizkasten • Heat exchanger • Scambiatore di calore • Echangeur de chaleur

Accumulo di calore con il nostro Heat Memory System

❶ Questi desideri vi risultano familiari? Risparmiare sulle spese di riscaldamento, avere una propagazione del calore costante abbinata ad un tipo di caldo radiante, salutare.

Se è così, abbiamo la soluzione che fa per voi. Il nostro brevetto Heat Memory System è un sistema di accumulo unico per il vostro caminetto, in grado di esaudire tre desideri in uno.

Volete caricare la vostra stufa con minor frequenza, sfruttare al massimo il combustibile e quindi risparmiare sulle spese di riscaldamento?

La risposta è Heat Memory System.

Il vostro caminetto dovrebbe diffondere il calore rapidamente, ma non surriscaldare la stanza e propagare il calore in maniera costante e duratura?

La risposta è Heat Memory System.

Desiderate un piacevole e salutare calore radiante ad onde lunghe?

La risposta è Heat Memory System.

Cosa rende Heat Memory System così speciale?

HMS è un materiale brevettato con una densità molto elevata, appositamente sviluppato da Austroflam. Questo materiale si **riscalda molto rapidamente, accumula il calore** e lo **restituisce in modo lento e costante**. Un altro "segreto" di Heat Memory System è il suo posizionamento: questi deve essere il più vicino possibile alla camera di combustione, in modo che la propagazione del calore avvenga in modo ideale. Questo spiega il motivo per cui per ogni monoblocco è stato studiato un apposito set di Heat Memory System. Persino il suo sistema di fissaggio è un brevetto Austroflam.

Quanta capacità di accumulo è possibile ottenere?

Nel caso del kit studiato per il nostro Kera Xtra, abbiamo ottenuto una durata di combustione di 3 ore con **soli 9 kg** di legna, implementata con una capacità di accumulo di oltre 12 ore, considerando che per il rivestimento di Kera Xtra utilizziamo unicamente appositi materiali di costruzione Austroflam. Abbiamo quindi ottenuto, in totale, una **durata di calore di 15 ore**. Niente male, vero? Naturalmente anche i caminetti realizzati su misura e rivestiti con gli stessi materiali possono ottenere gli stessi risultati.

Accumulation de la chaleur grâce au Heat Memory System !

❷ Est-ce que ces vœux vous rappellent quelque chose : économie de frais de chauffage, restitution régulière de la chaleur et chaleur rayonnante bonne pour la santé ?

Si oui, nous avons la solution pour vous ! Le Heat Memory System breveté est un système d'accumulation de chaleur unique en son genre pour votre cheminée et qui exaucera tous vos vœux.

Vous voulez recharger le moins possible, utiliser le maximum de substance de votre combustible, et ainsi économiser du chauffage ?

La solution : Heat Memory System.

L'appareil de chauffage doit restituer la chaleur rapidement, mais ne pas surchauffer votre pièce, par contre restituer longtemps et harmonieusement ?

La solution : Heat Memory System.

Une chaleur par rayonnement agréable et saine c'est votre truc ?

La solution : Heat Memory System.

Qu'il y a t-il de spécial au Heat Memory System ?

Il s'agit d'un matériau spécial développé et breveté par Austroflam à cet effet, matériau d'une grande densité. Le matériau **emmagasine rapidement la chaleur, accumule celle-ci** et la **restitue doucement et harmonieusement**. Un autre „secret“ de l'efficacité du Heat Memory System s'explique également par son emplacement : le plus près possible du foyer afin d'optimiser la transmission de chaleur. Pour les foyers aussi il existe le Heat Memory System adapté. Son emplacement est également breveté.

Quelle accumulation de chaleur est ciblée ?

Pour notre cheminée „Kera Xtra“ – pour laquelle sont utilisées uniquement des pièces Austroflam parfaitement adaptées les unes aux autres – on atteint un feu de 3 heures **avec seulement 9 kg de bois** ainsi qu'une durée supplémentaire de chauffe de 12 heures. En tout donc **plus de 15 heures de chauffe**. Bien sûr pour des constructions individuelles, on peut comparer ces mêmes valeurs. Pas mal non ?



1

4



2



3

Mit unseren Kamineinsätzen lassen sich perfekt Kaminanlagen realisieren, die nicht so hoch oder sehr kompakt sind.

With our inserts you can perfectly build fireplaces that are not too high or are very compact.

I nostri monoblocchi consentono la costruzione di rivestimenti compatti e non eccessivamente alti.

Avec nos foyers, il est parfaitement possible de réaliser de belles cheminées, qui ne sont pas trop hautes et qui sont compactes.

1 75x39S II

2 75x39S

3 38x38x57K



1

6



2



3

Wie sieht Ihr Wohlfühlraum mit Kamin aus?

How does your favorite room with a fireplace look like?

Come starebbe questo caminetto nella vostra stanza preferita?

A quoi ressemble votre pièce avec cheminée préférée ?

1 45x51K gerade / flat / diritto / droit
in Kaminbausatz „Kera Xtra“ / in our assembly kit „Kera Xtra“ / dal nostro modello
assemblato “Kera Xtra” / Foyer dans la cheminée „Kera Xtra“

2 55x51 S3

3 45x68K



1



Außergewöhnliche Ideen lassen sich am besten mit einem Austroflam Kamineinsatz umsetzen.

Extraordinary ideas are best put to practice with an Austroflam insert.

Le idee più straordinarie trovano nei monoblocchi Austroflam l'alleato ideale!

Des idées extraordinaires sont mieux mis en pratique avec un insert Austroflam.

1 65x57S

2 45x57K gerade / flat / diritta / droit + 80x64S II

3 65x51K gerade / flat / diritta / droit

Keramott Feuerraumauskleidung

Keramott fire box lining / Rivestimento camera di combustione in keramott / Intérieur du foyer en Keramott

D Modernste Kamineinsätze benötigen neben Designideen auch enorme Entwicklungsarbeit im Bereich der Verbrennungstechnik. Ein wesentliches Beispiel dafür ist die Feuerraumauskleidung:

Bei allen Austroflamm-Kamineinsätzen bestehen diese wichtigen Teile aus Keramott. **Keramott** ist eine spezielle Entwicklung, die es **exklusiv von Austroflamm** gibt. Das Material zeichnet sich durch ein besonderes Verhältnis zwischen **Wärmedämmung** und **Wärmeleitung** aus, wodurch schneller hohe Brennraumtemperaturen erreicht werden. Erst dadurch wird eine „saubere“, **schadstoffarme Verbrennung** möglich.

Dabei ist das Material hochhitzebeständig bis ca. 1.200 °C. Zudem kann sich der Feuerraum dadurch auch „freibrennen“, die Auskleidung nimmt Ruß weniger an als vergleichbare Materialien und **bleibt schön hell**. Unterstützt wird dieser Effekt auch durch die Oberflächenstruktur von Keramott.

GB Modern inserts need an enormous effort in the burning technology development, next to new design ideas. A major example for this is the fire box lining:

These important parts inside all Austroflamm inserts are made of Keramott. **Keramott** is a special development, which is **exclusively available from Austroflamm**. The material is characterised by a special ratio between thermal **insulation** and **thermal conduction**, which enables the faster achieving of high burning temperatures. Only thus a **“clean”, low-emission combustion** can be reached.

The material is heat-resistant up to 1200 °C. Moreover, the firebox can “clean-burn” itself, the Keramott is getting sooty less than other materials and remains clean and bright. The special structure of the surface also encourages these effects.

I Ai monoblocchi di nuova generazione sono richiesti standard molto elevati in materia di tecnologia di combustione, i quali non devono pregiudicare le esigenze estetiche, sempre più evolute. Un esempio lampante è il rivestimento della camera di combustione:

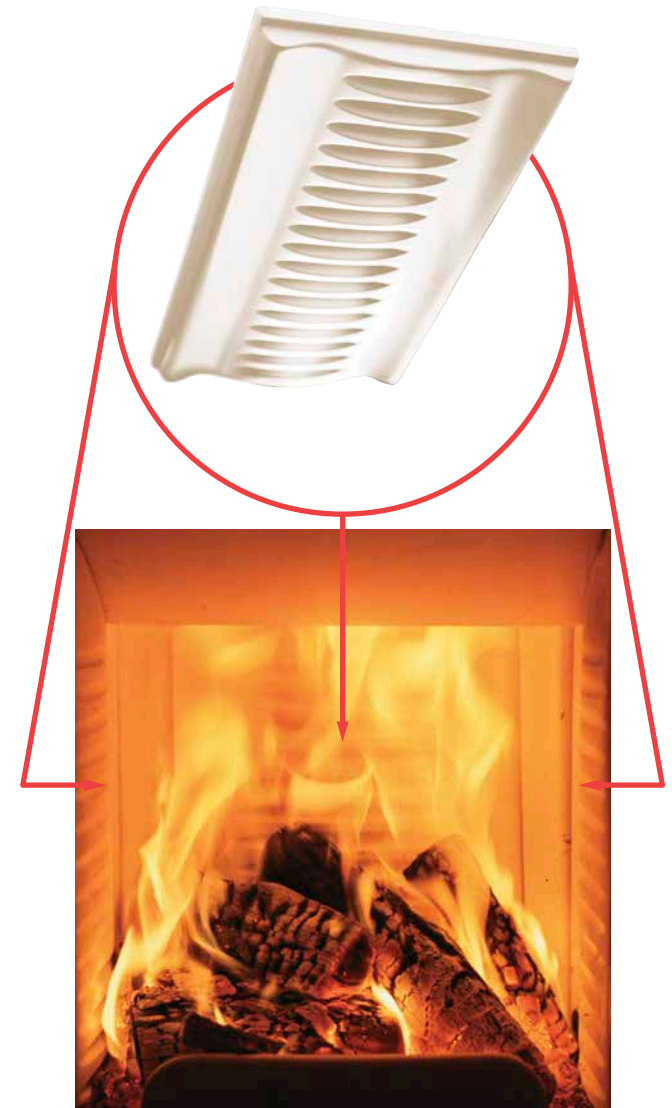
Questi importantissimi elementi, nei monoblocchi Austroflamm, sono in Keramott. La **Keramott** è stata studiata e sviluppata da Austroflamm, che ne detiene **l'esclusiva di utilizzo**. Questo materiale si caratterizza per uno speciale equilibrio fra isolamento termico e conduzione termica, che gli consente di raggiungere temperature molto elevate in un lasso di tempo molto breve. Solo queste premesse consentono di ottenere una combustione **“pulita” e con basse emissioni**.

Questo materiale resiste fino a 1200° C. Inoltre, la camera di combustione è autopulente. La Keramott stessa si sporca meno rispetto ad altri materiali e **rimane quindi chiara e pulita**. Questo effetto è coadiuvato dalla speciale forma e struttura della superficie.

F Les foyers les plus modernes nécessitent, à côté des idées Design, un énorme travail de développement en matière de technique de combustion. Un exemple flagrant en est le revêtement intérieur du foyer :

Pour tous les foyers Austroflamm les éléments importants à l'intérieur du foyer sont en Keramott. La **Keramott** est un matériau spécial qui existe **exclusivement chez Austroflamm**. La particularité de ce matériau est un très bon rapport entre **l'isolation** de la chaleur et **la conductibilité** de la chaleur, permettant d'atteindre ainsi les températures de fonctionnement plus rapidement. C'est ainsi qu'une combustion **„propre“ avec des émissions de substances nuisibles amoindries** est possible.

Bien sûr le matériau résiste à des chaleurs jusqu'à 1.200 °C. Ensuite l'intérieur du foyer peut redevenir „propre“ en brûlant la suie, le revêtement accumule moins de dépôt que tous les autres matériaux équivalents et reste bien clair. Cet effet de clareté est encore appuyé par la structure de la surface de la Keramott.



Vorbildliche Verbrennungstechnik – heute schon für morgen

The ideal combustion technology today for tomorrow / Una combustione per il futuro, disponibile già oggi! / Technique de combustion exemplaire – aujourd’hui déjà pour demain

ⓓ Natürlich sind unsere Geräte bekannt für ihr ausgefeiltes Design. Aber Technik, und vor allem Verbrennungstechnik sind uns mindestens ebenso wichtig. Dazu werden wir einerseits durch immer strengere Normen in ganz Europa gezwungen. Aber für uns sind diese Normen und gesetzlichen Vorschriften, so neu und streng sie auch sein mögen, nicht Ansporn genug. Wir gehen mit unseren Technikern darüber hinaus, mit immer neuen Entwicklungen. Oft sind es kleine Details, die wir uns in vielen tausenden Stunden Entwicklungsarbeit abringen, aber das Ergebnis kann sich sehen lassen: **Unsere Emissionswerte für CO, Staub etc. unterschreiten die Grenzwerte**, auch die der 2. Stufe des BImSchV in Deutschland, **wesentlich!**

Das bringt für Sie die Sicherheit, einen Austroflam Kamineinsatz lange nutzen zu können und auch etwas für die Umwelt zu tun.

Diagramm zeigt die Unterschreitung von Grenzwerten lt. EN 13229 bzw. DIN Plus durch Austroflam Kamineinsätze.

ⓖ Of course all our stoves are well known for their sophisticated design. But burning technology is just as important. More and more stringent standards in Europe force us to improve. But for us these standards and legal rules, as severe and strict they may be, are not incentive enough. We exceed these in our continuous developments with our technicians. There are often just minute details, which we wrest from many hours of development work, but the results are presentable: **our emission values for CO, dust etc. fall well short the limits**, also the limits set by the 2nd stage of the BImSchV in Germany.

The chart shows the lower deviation of the limits acc. to EN 13229, respectively DIN Plus by the Austroflam inserts.

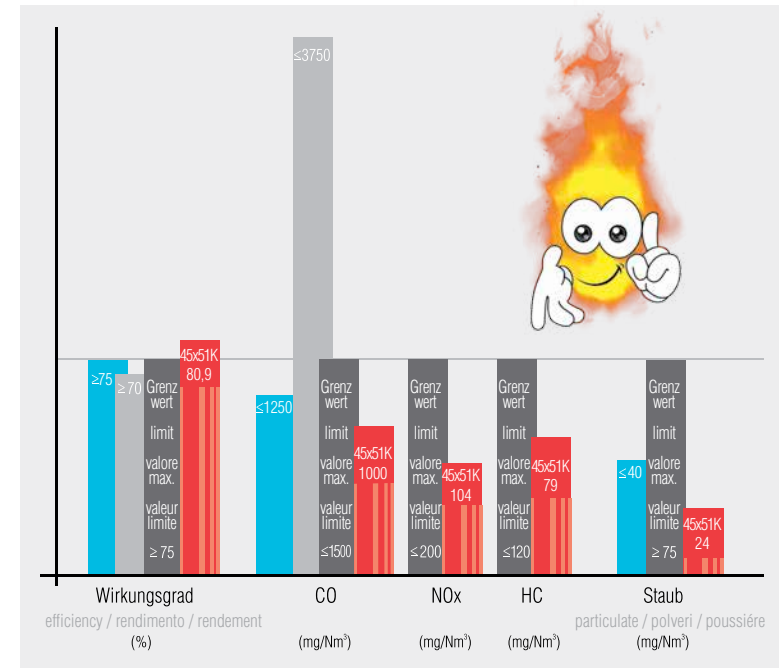
ⓓ Tutti conoscono i nostri modelli per il loro design sofisticato. Ma la tecnologia di combustione è altrettanto, se non più importante. Gli standard europei diventano sempre più severi e ci impongono un continuo miglioramento. Ma per noi, questi standard e queste normative, per quanto severi e restrittivi, non sono abbastanza incentivanti. Superiamo questi requisiti in continuazione grazie ai test effettuati incessantemente dai nostri tecnici. Spesso il raggiungimento di un piccolo miglioramento si traduce nei nostri laboratori in moltissime ore di lavoro, ma i risultati sono ottimi: **i nostri valori di emissione di CO, polveri ecc.. sono abbondantemente inferiori ai limiti previsti**, persino di quelli fissati dal secondo livello delle severissime BImSchV tedesche.

La tabella indica i risultati ottenuti con i monoblocchi Austroflam, chiaramente al di sotto dei limiti imposti da EN 13229 e DIN Plus.

ⓕ Nos appareils sont bien sûr connus pour leur Design très pointu. Mais la technique, et surtout la technique de combustion, est pour nous au moins tout aussi importante. D'un côté bien entendu des normes sévères au niveau européen nous y contraignent. Mais aussi sévères et récentes peuvent être ces normes et ces lois, pour nous ce n'est jamais assez. Avec nos techniciens nous allons toujours de l'avant, avec toujours de nouveaux développements. Ce sont souvent des petits détails qui nous plongent dans des milliers d'heures de travail de développement mais le résultat se voit : **nos émissions de CO, particules etc...sont bien en deça des émissions limites, même celles imposées par la réglementation allemande BImSchV étape 2 et de loin !**

C'est la sécurité d'utiliser un foyer Austroflam pendant longtemps et en plus de faire un bon geste pour son environnement.

Le diagramme montre comment les foyers Austroflam émettent des valeurs bien en dessous que les valeurs exigées par la norme EN 13229 voire même DIN Plus.



■ BImSchV 2. Stufe / level / livello / norme allemande

■ EN 13229

■ DIN Plus

■ Austroflam: Werte am Beispiel Kamineinsatz „45x51K“ / Austroflam: Results for insert „45x51K“ / Austroflam: risultati ottenuti con monoblocco „45x51K“ / Austroflam: Valeurs par exemple sur le foyer „45x51K“



1



2



3

Elegante Eckverglasungen erlauben Einblicke.

Smart corner glazings provide insights.

Eleganti vetri angolari regalano un'ampia visione del fuoco.

Des vitres d'angles élégantes permettent une belle vue dégagée.

1 55x51 S3

2 89x49x45S

3 55x51 S3 compact



1



2



3

Große Scheiben in interessanten Formaten sind die geeignete Bühne für ein wunderschönes Holzfeuer.

Large panes in interesting formats are the appropriate scene for a lovely wood fire.

Ampie pareti e rivestimenti originali rappresentano il contesto ideale per il vostro angolo fuoco.

Des grands panneaux dans des formats intéressants forment la scène appropriée pour un feu à bois très agréable.

1 97x45S (mit Zubehör: Griff und Luftregler schwarz / with accessories: handle and air lever in black / con maniglia e regolazione colore nero – optional / avec option : poignée et arrivée d'air de couleur noire)

2 55x51 S3

3 97x74S



1



Modern, aber dennoch mit gemütlicher Wärme eines Holzfeuers.

Trendy, but yet the snug warmth of a log fire.

Attuali... ma dal fascino ancestrale di un caldo fuoco a legna.

Moderne, mais tout de même avec le confort d'un bon feu de bois.



1 75x39K II in Kaminbausatz „Miu“ / in our assembly kit „Miu“ / dal nostro modello assemblato „Miu“ / Foyer dans la cheminée „Miu“

2 55x51K gerade / flat / diritta / droit

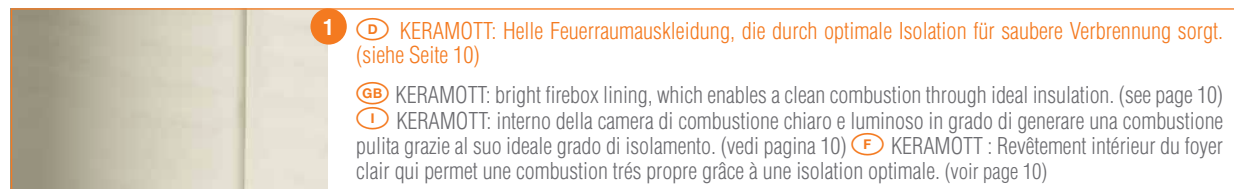
3 71x57 S3

12 Gründe, die für einen Austroflamm

12 reasons speaking in favour of an Austroflamm insert ...

12 argomenti a favore dei monoblocchi Austroflamm...

12 bonnes raisons de choisir un foyer Austroflamm ...



- 1** **D** KERAMOTT: Helle Feuerraumauskleidung, die durch optimale Isolation für saubere Verbrennung sorgt. (siehe Seite 10)
GB KERAMOTT: bright firebox lining, which enables a clean combustion through ideal insulation. (see page 10)
I KERAMOTT: interno della camera di combustione chiaro e luminoso in grado di generare una combustione pulita grazie al suo ideale grado di isolamento. (vedi pagina 10) **F** KERAMOTT : Revêtement intérieur du foyer clair qui permet une combustion très propre grâce à une isolation optimale. (voir page 10)



- 2** **D** BEDIENELEMENTE: Türgriffe und Verbrennungsluftregler sind als bestimmende Designelemente elegant in mattchrom (auf Wunsch in schwarz) ausgeführt und lassen sich sicher bedienen.
GB OPERATING ELEMENTS: handle and air control knob are the defining design elements, elegantly made in mat chrome (on request in black) and safely usable. **I** ELEMENTI OPERATIVI : maniglia e regolazione aria sono un'ulteriore nota di design, disponibili nell'elegante finitura cromata (o su richiesta di colore nero), funzionali e sicure. **F** ELEMENT D'UTILISATION : Les poignées et manettes de régulation de l'air sont des éléments de Design à part entière, élégantes en chromé mâte (en option en couleur noire) et sont très facile d'utilisation.



- 3** **D** RAUCHSAMMLER: Aus dauerhaft beständigem Gusseisen; alle Elemente 360° drehbar für einfachen Schornsteinanschluss.
GB FLUE DOME: made of durably consistent cast-iron; all elements 360° revolvable for an easy chimney connection. **I** CUPOLA USCITA FUMI: realizzata in solida ghisa, è girevole a 360° a garantire un facile inserimento degli elementi per il collegamento alla canna fumaria. **F** AVALOIR DE FUMÉES : En fonte résistante ; tous les éléments se tournent à 360° pour faciliter le raccordement.



- 4** **D** STELLFÜSSE: Einfach, sicher und schnell einstellbar
GB ADJUSTABLE FOOT: simple, safe and rapidly adjustable **I** PIEDINI REGOLABILI: semplici, sicuri e di rapida regolazione **F** PIEDS : Réglables facilement, rapidement et en toute sécurité



- 5** **D** TÜRGLAS: Hochhitzebeständiges Keramikglas, am Rand hinterdrückt. Und immer in maximaler Größe für viel Sicht auf die Flammen.
GB DOOR GLASS: heat-resistant ceramic glass, with imprinted border. And always in a maximum size for a good view into the flames. **I** VETRO ANTINA: vetro ceramico altamente termo-resistente, con bordo sgrifato, sovradimensionato a garantire una visione la più panoramica possibile delle fiamme. **F** VITRE DE LA PORTE : Vitre en céramique résistante aux hautes températures avec une bordure imprimée. Et toujours dans une taille optimale pour une vue imprenable sur le feu.



- 6** **D** AUSSENLUFTANSCHLUSS: Verbrennungsluft wird über einen Stutzen zugeführt, der ganz einfach auch nach außen geführt werden kann. Alle Kamineinsätze sind serienmäßig für einen Außenluftanschluss vorbereitet!
GB EXTERNAL AIR CONNECTION: the combustion air is supplied via a connecting piece, which can simply be conducted to the outside. All Austroflamm inserts have an external air connection as standard. **I** PRESA D'ARIA ESTERNA: l'aria comburente proviene da un adattatore che può facilmente essere collegato con l'esterno. Prese d'aria esterne fornite in dotazione! **F** RACCORDEMENT A L'AIR EXTERNE : L'air de combustion est amené par une buse qui peut également être ramenée vers l'extérieur très facilement. Tous les foyers peuvent être raccordés à l'air externe (en série).

Kamineinsatz sprechen ...



7 **D** WÄRMESPEICHERSYSTEM: Vorbereitet für den Anbau von Wärmespeichersystemen, z. B. das patentierte Heat Memory System. Natürlich können auch Aufsatzspeicher und Nachheizflächen angeschlossen werden. (siehe Seite 2)

GB HEAT STORAGE SYSTEM: already prepared for the installation of heat storing systems, e.g. the patented Heat Memory System. Also possible are heat storing rings and (exhaust gas) heat exchangers. (see page 2) **I** SISTEMA DI IMMAGAZZINAMENTO DEL CALORE: già predisposti per l'installazione dei pannelli laterali ad accumulo, il collaudato e brevettato Heat Memory System, è ora possibile adattare anche gli anelli ad accumulo ASP e scambiatori di calore. (vedi pagina 2) **F** SYSTÈME D'ACCUMULATION DE CHALEUR : Prévu pour la mise en place de systèmes d'accumulation de chaleur comme par exemple le système breveté Heat Memory System. Bien sûr, des coupoles d'accumulation ainsi que des échangeurs de chaleur peuvent être ajoutés. (voir page 2)



8 **D** VERBRENNUNGSLUFTFÜHRUNG: Entscheidend für eine emissionsarme Verbrennung und saubere Scheiben. Mit nur einem Bedienelement werden nacheinander Sekundärluft (Scheibenspülung) und Primärluft geöffnet – Fehlbedienung ausgeschlossen!

GB COMBUSTION AIR CONDUCT: determining for a low-emission combustion and clean glasses. With only one operating element the secondary air (glass clean burning) and primary air are being opened in turn. Operating errors impossible! **I** CANALI ARIA: indispensabili per una combustione con basse emissioni ed un vetro autopulente. L'aria secondaria (eco-combustione) ed aria primaria si aprono in modo sequenziale azionando un unico dispositivo: impossibile quindi farne un uso improprio! **F** GUIDAGE DE L'AIR DE COMBUSTION : Décisif pour une combustion pauvre en émissions et des vitres propres. Avec une seule manette, on peut ouvrir l'un après l'autre l'air secondaire (nettoyage de la vitre) ainsi que l'air primaire. Aucune erreur de manipulation possible !



9 **D** TÜRANSCHLAG: Standard links, kann auf Wunsch einfach auf rechts geändert werden.

GB DOOR RABBIT: standard rabbit is left, can be easily exchanged to the right side. **I** CERNIERA: posizionata di serie sul lato sinistro, ma facilmente interscambiabile. **F** HUISSERIE DE LA PORTE : De façon standard à gauche mais peut à la demande être mise à droite.



10 **D** SELBSTVERRIEGELNDE TÜREN: Unsere Klapptüren sind nicht nur selbstschließend, sondern auch selbstverriegelnd! Das bringt nicht nur höheren Bedienkomfort, sondern auch mehr Sicherheit. Besonders wichtig auch, wenn raumluftunabhängig geheizt werden soll.

GB SELF-LOCKING DOORS: our hinged doors are not only self-closing but self-locking! This not only offers a higher operating comfort but also more safety. Very important if the combustion air has to be conducted from the outside. **I** ANTINE AUTO-RICHIUDIBILI: le nostre antine a battente non solo si chiudono automaticamente, ma si chiudono ermeticamente! Questo, oltre a garantire una maggiore facilità di utilizzo, ne aumenta la sicurezza. Molto importante nel caso in cui l'aria di combustione provenga dall'esterno. **F** PORTES A ENCLÈNEMENT AUTOMATIQUE : Nos portes à ouverture latérale ne se referment pas seulement toutes seules, elles se réenclènent aussi toutes seules ! Ce n'est pas seulement un confort supplémentaire, c'est aussi plus de sécurité. C'est également important quand la pièce doit être chauffée avec un apport d'air indépendant de l'air de la pièce.



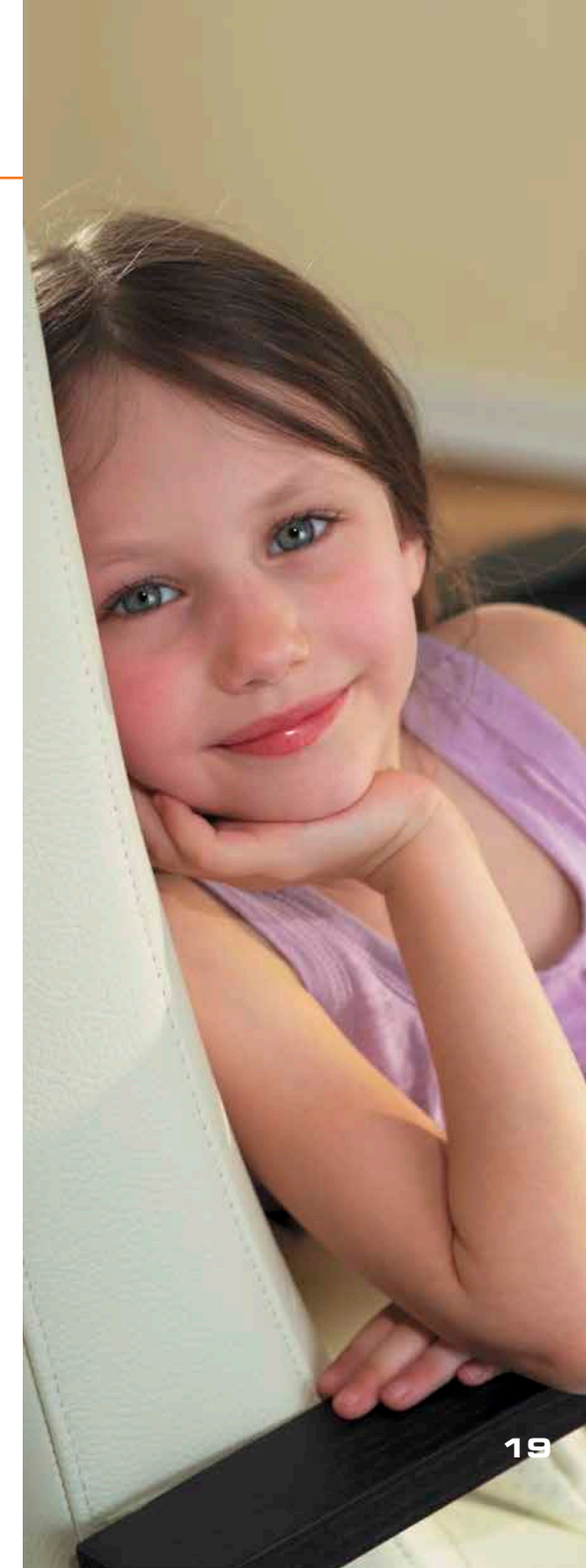
11 **D** SCHIEBETÜRFÜHRUNGEN: Besonders geräuscharm und laufruhig. Gegengewichte sorgen für leichte Handhabung.

GB GUIDE RAILS FOR SLIDING DOORS: noise-reduced and smoothly operating. Counterweights ensure a simple handling. **I** BINARI GUIDE PER ANTINE A SCOMPARSA: sistema scorrevole e silenzioso. I contrappesi garantiscono una manipolazione semplice e sicura. **F** COULISSEAU DE LA PORTE : Particulièrement peu bruyant et doux. Les contrepoids permettent une grande facilité d'utilisation.



12 **D** SCHWENKMECHANISMUS: Schiebetüren können zu Reinigungszwecken auch aufgeklappt werden – dazu ist kein Werkzeug notwendig!

GB SWING-OPEN OPTION: sliding doors can be opened like a hinged door for cleaning – no extra tools needed! **I** APERTURA A BATTENTE: le antine a scomparsa possono essere aperte anche a battente per le operazioni di pulizia e manutenzione – questa operazione non necessita attrezzi extra! **F** MÉCANISME PIVOTANT : Pour un nettoyage simplifié, les portes pivotent latéralement – et cela sans outil !





1





Abends heimkommen und sich am Feuer wärmen: So sieht Entspannung aus.

Come home in the evening and warm yourself in front of the fire: this is true recreation.

Rientrare a casa la sera e riscaldarsi di fronte al fuoco: questo sì che è relax.

Rentrer à la maison le soir et se réchauffer au coin du feu : de la vraie détente.

1 80x64S

2 97x74S

3 71x57 S3



1



2



3

Warum nicht ein Kamin im Badezimmer? So entsteht eine private Wellness-Oase.

A fireplace in the bathroom – why not? Create your own spa haven.

Un caminetto in zona bagno – perché no? Createvi il vostro proprio centro benessere.

Pourquoi pas une cheminée dans la salle de bain ? Une vrai oasis de bien-être.

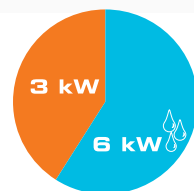
1 75x39K in Kaminbausatz „Miu Xtra“ / in our assembly kit „Miu Xtra“ / dal nostro modello assemblato “Miu Xtra” / Foyer dans la cheminée „Miu Xtra”

2 65x51S

3 45x68K gerade / flat / diritta / droit

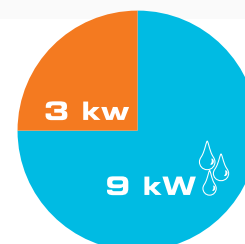


45x51K aquaHEAT



66%

65x51K aquaHEAT



75%

aquaHEAT Kamineinsätze können mehr

☞ Sie wollen noch mehr aus Ihrem Brennholz herausholen? Sie wollen Ihre Kaminanlage als Ganzhausheizung nutzen? Kein Problem, denn die beiden aquaHEAT Modelle lassen sich in Ihren Heizkreislauf einbinden. Sie können damit also genauso Heißwasser für Bad und Dusche erzeugen, wie auch warmes Wasser für z.B. eine Fußbodenheizung.

Dabei entfallen beim Modell 45x51K aquaHEAT 66 % der Leistung auf den Wasseranteil, beim 65x51K aquaHEAT sind es sogar 75 %. Weitere Highlights: die geringe Einbautiefe (< 50 cm), das geringe Gewicht und die kleinen Rauchrohrabgänge (Ø 150 mm bzw. Ø 180 mm).

aquaHEAT inserts do more

☞ You wish to get out more of your firewood? You wish to use your fireplace as a house heating system? No problem, both aquaHEAT models can be integrated in your heating circuit, thus you can produce hot water for your bath or shower, just as well as warm water for e.g. a floor-heating system.

The model 45x51 K aquaHEAT shares 66 % of its performance with the water, the 65x51 K aquaHEAT emits even 75 % to the water. Further highlights are the low installation depth (< 50 cm), the low weight and the small flue pipe diameters (Ø 150 mm resp. Ø 180 mm).

i monoblocchi aquaHEAT offrono qualcosa in più

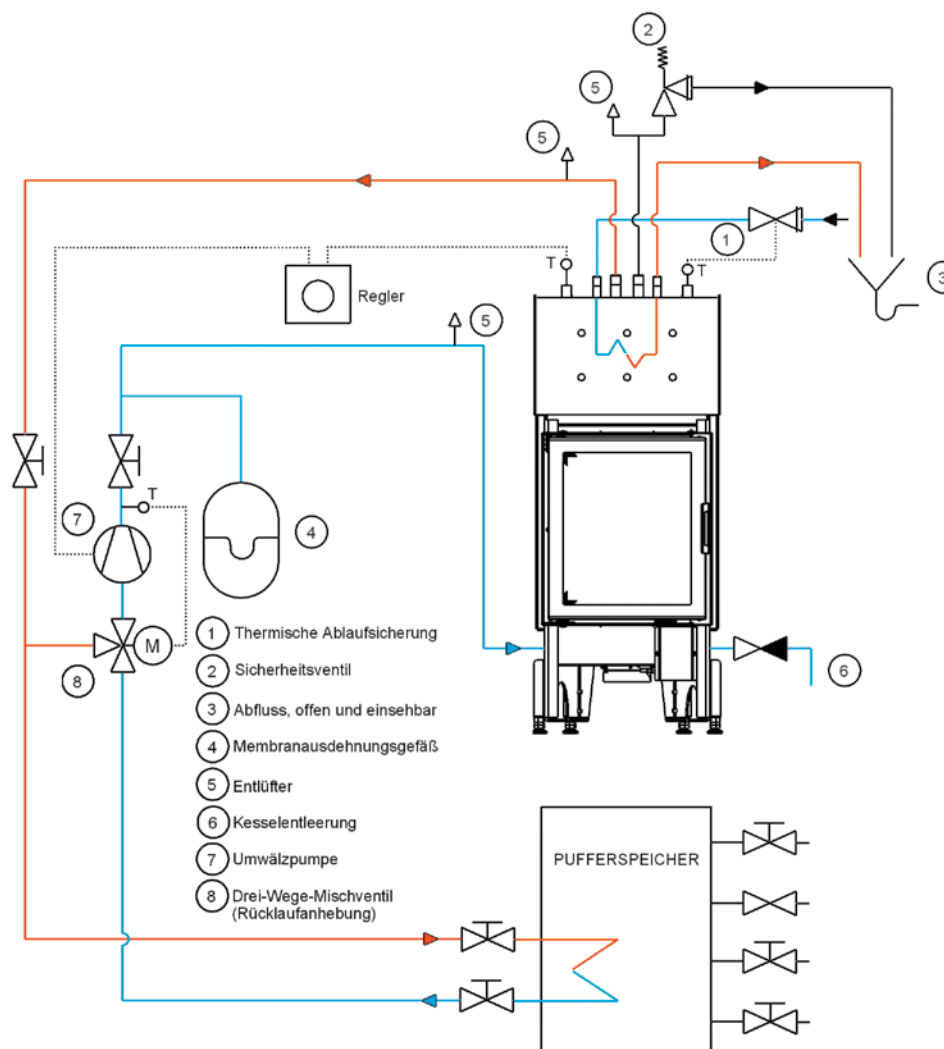
☞ Desiderate di più dal vostro caminetto a legna? Vorreste che diventasse un vero e proprio sistema di riscaldamento per la casa? Nessun problema, entrambi i modelli aquaHEAT possono essere integrati nel vostro circuito abitativo producendo acqua calda per bagno, doccia, o per il vostro riscaldamento a pavimento.

Nel modello 45x51 K aquaHEAT, il 66% del rendimento è utilizzato per la produzione di acqua calda. Nel 65x51 K aquaHEAT, la percentuale raggiunge il 75%. Altri vantaggi di rilievo sono la profondità ridotta, solo 50 cm, il peso ridotto ed il diametro di uscita fumi ridotto (rispettivamente Ø 150 mm e Ø 180 mm)

Les foyers aquaHEAT peuvent encore plus

☞ Vous voulez profiter encore plus de votre bois ? Vous voulez profiter de votre installation pour chauffer toute la maison ? Pas de problème, les deux modèles aquaHEAT se fondent parfaitement dans votre circuit de chauffage. Vous pouvez ainsi produire de l'eau chaude soit pour votre bain ou votre douche soit pour votre chauffage au sol par exemple.

Sur le modèle aquaHEAT 45x51K, 66 % de la puissance revient à la partie eau, pour le modèle 66x51K aquaHEAT c'est même 75 %. D'autres Highlights : petite profondeur d'encastrement (< 50 cm), poids bas et petits diamètres de sortie de fumées (diam. 150 mm voire 180 mm).





1



Unlimitierte Möglichkeiten: sogar drehbare Kamineinsätze gibt's von Austroflamm.

Unlimited possibilities: Austroflamm now even offers turnable inserts.

Possibilità illimitate: Austroflamm ora propone addirittura inserti girevoli.

Possibilités illimitées : il y a même des foyers pivotants chez Austroflamm.

1 55x51 S3

2 75x39K

3 75x39K twist&turn: drehbar! / turnable! / girevole! / pivotant !



1



2



3

Eckkamine inszenieren das Feuer gleichzeitig an mehreren Positionen im Raum.

Corner fireplaces stage the fire at several positions in the room at the same time.

I caminetti ad angolo offrono, simultaneamente, una visione del fuoco da diverse angolazioni.

Des cheminées d'angle positionnent le feu simultanément à plusieurs positions dans la pièce.

1 89x49x57S Eck / corner / angolo / angle

2 55x55x57K Eck / corner / angolo / angle

3 89x49x57S Eck / corner / angolo / angle



1



2



3

Angenehme Strahlungswärme: Alle Austroflamm Kamineinsätze eignen sich auch für Hypokausten (geschlossene Anlagen).

Agreeable radiation heat: all Austroflamm inserts are suitable for hypocaust heating systems.

Piacevole calore radiante: tutti i monoblocchi Austroflamm sono compatibili con sistemi di riscaldamento ad „ipocausto“.

Agréable chaleur par rayonnement : tous les foyers Austroflamm sont conçus pour recevoir des échangeurs de chaleur (circuits fermés).

- 1 55x51 S3 (mit Zubehör: Griff und Luftregler schwarz / with accessories: handle and air lever in black / con maniglia e regolazione colore nero – optional / avec option : poignée et arrivée d'air de couleur noire)
- 2 75x57S
- 3 45x51K gerade / flat / diritto / droit
in Kaminbausatz „Kera Xtra“ / in our assembly kit „Kera Xtra“ / dal nostro modello assemblato “Kera Xtra” / Foyer dans la cheminée „Kera Xtra”



1





2



3

Austroflamm Kamineinsätze sind auch bestens für Hypokausten geeignet – keine Lüftungsgitter, gesunde Strahlungswärme!

Austroflamm inserts are also excellently suited for hypocaust heating – no air grilles needed, healthy radiation heat!

I monoblocchi Austroflamm sono perfettamente integrabili nei sistemi di riscaldamento ad ipocausto – niente griglie aria, solo sano calore radiante!

Les foyers Austroflamm sont également parfaitement adaptés aux hypocaustes – pas de grille d'aération, chaleur de rayonnement saine.

1 80x64S II

2 69x49x57S mit dem Funktionsprinzip einer Hypokauste / showing the operating principle of a hypocaust / raffigurante il principio operativo dell'ipocausto / sur le principe d'un hypocauste

3 80x64S II











Technische Daten

Technical Data / Dati tecnici / Caractéristiques Techniques

	45K	45K II	55K	65K	65S
					
Breite (Einbaumaß Korpus) • Width (fitting measure body) • Larghezza • Largeur (corps de l'appareil)	450 mm	450 mm	550 mm	650 mm	650 mm
Türrahmenhöhe • Height doorframe • Altezza antina • Hauteur du cadre de porte	510 / 570 / 680	510 / 570 mm	510 mm	450 / 510 / 570	510 / 570 mm
Türformen	gerade	rund	gerade	gerade	rund
Door	flat	round	flat	flat	round
Versione antina	diritta	tonda	diritta	diritta	tonda
Forme de la porte	droit	cintré	droit	droit	cintré
Breite • Width • Larghezza • Largeur	495 mm	483 mm	473 mm	695 mm	683 mm
Tiefe • Depth • Profondità • Profondeur	479 mm	541 mm	600 mm	516 mm	606 mm
Höhe • Height • Altezza • Hauteur	1245-1445 / 1305-1505 / 1415-1615 mm	1243-1443 mm	1185-1385 / 1245-1445 / 1305-1505 mm	1185-1385 / 1245-1445 / 1305-1505 mm	1245-1445 / 1305-1505 mm
Gewicht • Weight • Peso • Poids	95 / 100 / 110 kg	124 kg	96 / 107 / 112 kg	103 / 109 / 115 kg	135 / 145 kg
Nennwärmeleistung lt. EN 13229 • Nominal heat output according to EN 13229 • Resa nominale secondo norme EN 13229 • Puissance de chauffage selon EN 13229	6 kW	6 kW	7 kW	8 kW	8 kW
Rauchrohrabgang • Flue pipe outlet • Diametro uscita fumi • Sortie de tuyau de fumées	ø 160 mm	ø 160 mm	ø 160 mm	ø 180 mm	ø 180 mm
Abgasmassenstrom • Flue gas mass flow • Flusso fumi • Flux massique de gaz d'échappement	5,14 / 5,2 / 5,2 g/s	5,52 g/s	5,85 / 6,01 / 6,17 g/s	7,32 / 7,74 / 6,76 g/s	7,74 / 6,76 g/s
Abgastemperatur • Flue gas temperature • Temperatura fumi • Température de gaz d'échappement	354 / 371 / 387 °C	292 °C	275 / 313 / 351 °C	283 / 298 / 317 °C	298 / 317 °C
Mindestförderdruck • Min. feed pressure • Depressione min. necessaria • Pression de transport min.	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa
Klapptüre • Hinged door • Apertura a battente • Porte ouverture latérale	✓	✓	✓	✓	
Schiebetür • Sliding door • Apertura a scomparsa • Porte coulissante					✓
Staubemissionen • Particulate emissions • Emissioni di particolato • Emissions de poussières	≤ 27 mg/m ³	≤ 40 mg/m ³	≤ 40 mg/m ³	≤ 38 mg/m ³	≤ 35 mg/m ³
Wirkungsgrad • efficiency level • efficienza • degré d'efficacité	80,8 %	80,8 %	80,1 %	80,3 %	80,3 %
	38x38x57K	55x55x..K	55x55x..S	63x40x42K	80x64S
					
Breite (Einbaumaß Korpus) • Width (fitting measure body) • Larghezza • Largeur (corps de l'appareil)	380 mm	550 mm	550 mm	630 mm	800 mm
Türrahmenhöhe • Height doorframe • Altezza antina • Hauteur du cadre de porte	570 mm	510 / 570 / 680 mm	510 / 570 mm	420 mm	640 mm
Türformen	Ecke 90°	Ecke 90°	Ecke 90°	Ecke 90°	gerade
Door	corner 90 °	corner 90 °	corner 90 °	corner 90 °	flat
Versione antina	angolo 90°	angolo 90°	angolo 90°	angolo 90°	diritta
Forme de la porte	angle 90°	angle 90°	angle 90°	angle 90°	droit
Breite • Width • Larghezza • Largeur	409 mm	579 mm	613 mm	400 mm	963 mm
Tiefe • Depth • Profondità • Profondeur	409 mm	579 mm	614 mm	429 mm	521 mm
Höhe • Height • Altezza • Hauteur	1093-1293 mm	1230-1430 / 1290-1490 / 1400-1600 mm	1230-1430 / 1290-1490 mm	943 - 1143 mm	1358-1558 mm
Gewicht • Weight • Peso • Poids	72 kg	105 / 109 / 117 kg	150 / 157 kg	100 kg	264 kg
Nennwärmeleistung lt. EN 13229 • Nominal heat output according to EN 13229 • Resa nominale secondo norme EN 13229 • Puissance de chauffage selon EN 13229	5 kW	7 kW	7 kW	6 kW	10 kW
Rauchrohrabgang • Flue pipe outlet • Diametro uscita fumi • Sortie de tuyau de fumées	ø 150 mm	ø 180 mm	ø 180 mm	150 mm	ø 180 mm
Abgasmassenstrom • Flue gas mass flow • Flusso fumi • Flux massique de gaz d'échappement	5,3 g/s	7,5 g/s	7,5 g/s	6 g/s	8,28 g/s
Abgastemperatur • Flue gas temperature • Temperatura fumi • Température de gaz d'échappement	300 °C	330 °C	330 °C	316 °C	312 °C
Mindestförderdruck • Min. feed pressure • Depressione min. necessaria • Pression de transport min.	12 Pa	12 Pa	14 Pa	10 Pa	14 Pa
Klapptüre • Hinged door • Apertura a battente • Porte ouverture latérale	✓	✓	✓	✓	
Schiebetür • Sliding door • Apertura a scomparsa • Porte coulissante					✓
Staubemissionen • Particulate emissions • Emissioni di particolato • Emissions de poussières	≤ 40 mg/m ³	23 mg/m ³	23 mg/m ³		≤ 40 mg/m ³
Wirkungsgrad • efficiency level • efficienza • degré d'efficacité	80,9 %	78,9 %	78,9 %	≥ 80 %	≥ 80 %

Technische Daten

Technical Data / Dati tecnici / Caractéristiques Techniques

75K	75x39K II	75x39K	75S	75S II	
					
750 mm 390 / 570 mm gerade flat diritta droit 795 mm 516 mm 1125-1325 / 1305-1505 mm	750 mm 390 mm gerade flat diritta droit 773 mm 511 mm 1124-1324 mm	750 mm 378 mm gerade flat diritta droit 913 mm 519 mm 759-789 mm	750 mm 390 / 570 mm gerade flat diritta droit 805 mm 537 mm 1125-1325 / 1339-1539 mm	750 mm 390 / 510 mm gerade flat diritta droit 828 mm 532 mm 1123 - 1323 mm	Breite (Einbaumaß Korpus) • Width (fitting measure body) • Larghezza • Largeur (corps de l'appareil) Türrahmenhöhe • Height doorframe • Altezza antina • Hauteur du cadre de porte Türformen Door Versione antina Forme de la porte Breite • Width • Larghezza • Largeur Tiefe • Depth • Profondità • Profondeur Höhe • Height • Altezza • Hauteur
115 / 135 kg 10 kW	130 kg 10 kW	146 kg 10 kW	129 / 156 kg 10 kW	173 kg 10 kW	Gewicht • Weight • Peso • Poids Nennwärmeleistung lt. EN 13229 • Nominal heat output according to EN 13229 • Resa nominale secondo norme EN 13229 • Puissance de chauffage selon EN 13229
ø 180 mm 8,13 / 7,7 g/s 313 / 300 °C 12 Pa ✓	ø 180 mm 7,26 g/s 331 °C 12 Pa ✓	ø 150 mm 8,13 g/s 313 °C 12 Pa ✓	ø 180 mm 8,13 / 7,7 g/s 313 / 300 °C 12 Pa ✓	ø 180 mm 7,26 g/s 290 °C 12 Pa ✓	Rauchrohrabgang • Flue pipe outlet • Diametro uscita fumi • Sortie de tuyau de fumées Abgasmassenstrom • Flue gas mass flow • Flusso fumi • Flux massique de gaz d'échappement Abgastemperatur • Flue gas temperature • Temperatura fumi • Température de gaz d'échappement Mindestförderdruck • Min. feed pressure • Depressione min. necessaria • Pression de transport min. Klapptüre • Hinged door • Apertura a battente • Porte ouverture latérale Schiebetür • Sliding door • Apertura a scomparsa • Porte coulissante
≤ 40 mg/m ³ 80,9 %	36 mg/m ³ 80,9 %	28 mg/m ³ 80,9 %	≤ 40 mg/m ³ 80,9 %	≤ 40 mg/m ³ 80,9 %	Staubemissionen • Particulate emissions • Emissioni di particolato • Emissions de poussières Wirkungsgrad • efficiency level • efficienza • degré d'efficacité
80x64S II	97S	120x45S	69x49x57S	89x49x..S	
					
800 mm 640 mm gerade flat diritta droit 963 mm 543 mm 1358-1558 mm	970 mm 450 / 740 mm gerade flat diritta droit 1196 mm 573 mm 1168-1368 / 1458-1658 mm	1200 mm 450 mm gerade flat diritta droit 1394 550 mm 1167 - 1367 mm	690 mm 570 mm Ecke 90° links / rechts corner 90 ° right / left angolo 90° destra / sinistra angle 90° à droite / à gauche 752 mm 550 mm 1289-1489 mm	890 mm 450 / 570 mm Ecke 90° links / rechts corner 90 ° right / left angolo 90° destra / sinistra angle 90° à droite / à gauche 952 mm 550 mm 1169-1369 / 1289-1489 mm	Breite (Einbaumaß Korpus) • Width (fitting measure body) • Larghezza • Largeur (corps de l'appareil) Türrahmenhöhe • Height doorframe • Altezza antina • Hauteur du cadre de porte Türformen Door Versione antina Forme de la porte Breite • Width • Larghezza • Largeur Tiefe • Depth • Profondità • Profondeur Höhe • Height • Altezza • Hauteur
260 kg 10 kW	267 / 332 kg 12 kW	328 kg 12 kW	185 kg 9 kW	216 / 222 kg 12 kW	Gewicht • Weight • Peso • Poids Nennwärmeleistung lt. EN 13229 • Nominal heat output according to EN 13229 • Resa nominale secondo norme EN 13229 • Puissance de chauffage selon EN 13229
ø 180 mm 8,43 g/s 291 °C 14 Pa ✓	ø 180 mm 9,96 / 9,9 g/s 274 / 288 °C 12 Pa ✓	ø 180 mm 10 g/s 280 °C 12 Pa ✓	ø 180 mm 7,21 g/s 341 °C 12 Pa ✓	ø 180 mm 10,2 g/s 307 °C 12 Pa ✓	Rauchrohrabgang • Flue pipe outlet • Diametro uscita fumi • Sortie de tuyau de fumées Abgasmassenstrom • Flue gas mass flow • Flusso fumi • Flux massique de gaz d'échappement Abgastemperatur • Flue gas temperature • Temperatura fumi • Température de gaz d'échappement Mindestförderdruck • Min. feed pressure • Depressione min. necessaria • Pression de transport min. Klapptüre • Hinged door • Apertura a battente • Porte ouverture latérale Schiebetür • Sliding door • Apertura a scomparsa • Porte coulissante
≤ 40 mg/m ³ ≥ 80 %	≤ 40 mg/m ³ ≥ 80 %	≤ 40 mg/m ³ ≥ 80 %	≤ 40 mg/m ³ ≥ 80 %	≤ 40 mg/m ³ ≥ 80 %	Staubemissionen • Particulate emissions • Emissioni di particolato • Emissions de poussières Wirkungsgrad • efficiency level • efficienza • degré d'efficacité

Technische Daten

Technical Data / Dati tecnici / Caractéristiques Techniques

	55 S3	55 S3 compact	71 S3	45x51K aquaHEAT	65x51K aquaHEAT
Breite (Einbaumaß Korpus) • Width (fitting measure body) • Larghezza • Largeur (corps de l'appareil)	550 mm	550 mm	710 mm	450 mm	650 mm
Türrahmenhöhe • Height doorframe • Altezza antina • Hauteur du cadre de porte	510 mm	510 mm	512 / 572 mm	510 mm	510 mm
Türformen	3-seitig	3-seitig	3-seitig	gerade	gerade
Door	3-sided	3-sided	3-sided	flat	flat
Versione antina	trifacciale	trifacciale	trifacciale	diritta	diritta
Forme de la porte	3-faces	3-faces	3-faces	droit	droit
Breite • Width • Larghezza • Largeur	550 mm	550 mm	706 mm	504 mm	704 mm
Tiefe • Depth • Profondità • Profondeur	912 mm	700 mm	583 mm	494 mm	494 mm
Höhe • Height • Altezza • Hauteur	1375-1505 mm	1375-1505 mm	1388-1518 / 1485-1615 mm	1254-1454 mm	1254-1454 mm
Gewicht • Weight • Peso • Poids	258 kg	217 kg	223 / 245 kg	160 kg	202 kg
Nennwärmeleistung lt. EN 13229 • Nominal heat output according to EN 13229 • Resa nominale secondo norme EN 13229 • Puissance de chauffage selon EN 13229	12,6 kW	10 kW	10 kW	9 (66% 🔥) kW	12,5 (75% 🔥) kW
Rauchrohrabgang • Flue pipe outlet • Diametro uscita fumi • Sortie de tuyau de fumées	ø 180 mm	ø 180 mm	ø 200 / 250 mm	ø 150 mm	ø 180 mm
Abgasmassenstrom • Flue gas mass flow • Flusso fumi • Flux massique de gaz d'échappement	11,67 g/s	8,2 g/s	9,2 g/s	9 g/s	12 g/s
Abgastemperatur • Flue gas temperature • Temperatura fumi • Température de gaz d'échappement	270 °C	250 °C	330 °C	255 °C	265 °C
Mindestförderdruck • Min. feed pressure • Depressione min. necessaria • Pression de transport min.	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa
Klapptüre • Hinged door • Apertura a battente • Porte ouverture latérale				✓	✓
Schiebetür • Sliding door • Apertura a scomparsa • Porte coulissante	✓	✓	✓		
Staubemissionen • Particulate emissions • Emissioni di particolato • Emissions de poussières	≤ 40 mg/m ³	≤ 40 mg/m ³	36 mg/m ³	29 mg/m ³	24 mg/m ³
Wirkungsgrad • efficiency level • efficienza • degré d'efficacité	≥ 80 %	79 %	79 %	80,8 %	80,3 %





Austroflamm GmbH | Austroflamm-Platz 1 | A-4631 Krenglbach
e-mail: info@austroflamm.com | www.austroflamm.com

MONT-EXPORT S.r.L. | I-31029 Vittorio Veneto (TV) | e-mail: info@montexport.it | www.montexport.it

15/16



930013/0715

STUDIO N°52